

Porównanie tłumaczeń I Koryntian 15:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	i że został ukazany Kefasowi potem dwunastu
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i że ukazał się* Kefasowi,** potem Dwunastu;*** ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	i że dał się widzieć Kefasowi, potem (tym)* Dwunastu; ⁴⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	i że został ukazany Kefasowi potem dwunastu

¹⁾ Zmartwychwstanie było realne. Jezus powstał prawdziwie, dosłownie i jako Osoba, nie w przerośni ani w pamięci apostołów, ani tylko w ich poselstwie.

²⁾ <x>490 24:34</x>

³⁾ <x>470 28:16-17</x>; <x>480 16:14</x>; <x>490 24:36</x>; <x>500 20:19</x>; <x>510 1:3</x>; <x>510 10:41</x>

⁴⁾ W oryginale rodzajnik. służący do substantywizacji liczebnika "Dwunastu".